

# METRICA

Ref. 60807



**AUTOLIVELLO LASER XXL**  
**NIVEAU AUTOMATIQUE LASER XXL**  
**AUTOMATISCHER LINIENLASER XXL**  
**SELF-LEVELING LASER XXL**

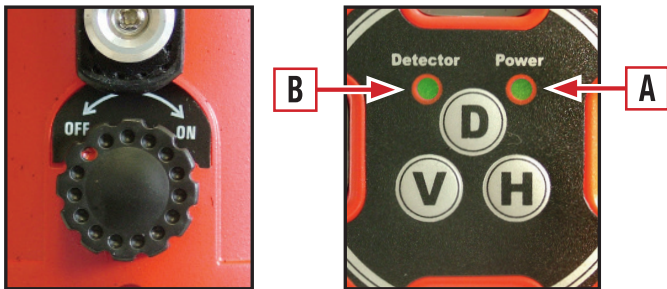


Fig. A

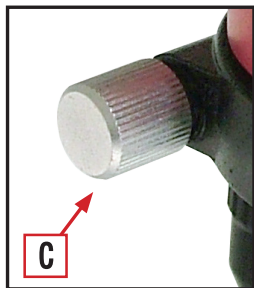


Fig. B



## AUTOLIVELLO LASER XXL

### MANUALE OPERATIVO

#### OPERATIVITÀ

L'apparecchio può funzionare:

1. Con 4 batterie tipo AA (1,5 V)
2. Con l'alimentatore in dotazione (220 V)
3. Svitare il coperchio del vano batterie posto sul retro ed inserire le batterie ricaricabili
4. Per accendere, **spostare** l'interruttore su **ON** (Fig. A): il led "**Power**" (A - Fig. A) si accende.
5. Per spegnere, **riportate** l'interruttore su **OFF**
6. All'accensione, lo strumento è predisposto per l'uso in interno, con visibilità più elevata senza uso del ricevitore.  
Per attivare la funzionalità di uso in **ESTERNO** con il ricevitore (cod. 60811 fornito a parte), premere il tasto **D** (Fig. A): il led "**Detector**" (B - Fig. A) si accende.
7. Portare lo strumento nel campo di autolivellamento ruotando i **pedini**: la bolla circolare deve essere all'interno del cerchio.
8. Lo strumento proietta
  - 4 linee verticali complete **autolivellate**
  - 1 linea orizzontale completa (360°) **autolivellata**
  - 1 linea di piombo a pavimento.
9. Per proiettare la linea orizzontale **premere successivamente** il tasto **H**: ad ogni pressione si proietta un tratto di linea orizzontale su **120°**

10. Per proiettare le linee verticali, **premere** il tasto **V**:

- 1 volta = 1 linea verticale
- 2 volte = 2 linee verticali
- 3 volte = 4 linee verticali

11. Il punto rosso pavimento e l'incrocio delle 4 verticali a soffitto indicano il piombo

**Per spegnere definitivamente lo strumento RUOTARE l'interruttore nella posizione OFF ed il pendolo rimane bloccato per il trasporto**

12. Per spostamenti micrometrici di rotazione, ruotare le due **viti C** (Fig. B) alla base dello strumento.
13. I piedini sono rivestiti in gomma
14. Lo strumento è fornito con squadretta e occhiali, in valigetta

#### CARATTERISTICHE TECNICHE

Portata (secondo luminosità ambientale)	10 ÷ 15 m
Portata con ricevitore	50 m
Precisione di livellamento	± 2 mm / 10 m
Campo di autolivellamento	± 2,5°
Smorzamento	magnetico
Segnale di fuori livellamento	si
Tipo di laser	635/650 nm
Potenza laser	classe II
Batterie	4 x 1,5 V AA o 220 V
Dimensione	180 x 120 x 120 mm
Peso (senza batterie)	1,7 Kg
Impermeabilità	IP 54
Vite per attacco treppiedi	5/8"



## NIVEAU AUTOMATIQUE LASER XXL

### MODE D'EMPLOI

#### FONCTIONNEMENT

Le dispositif peut fonctionner

- avec 4 piles AA (1,5 V)
- avec l'alimentation courant (prise fournie 220 V)
- Vissez le couvercle de la batterie à l'arrière de l'appareil et insérez les piles
- Pour l'activer, **faites glisser** l'interrupteur sur **ON**, la led (A - Fig. A) "**Power**" s'allume
- Pour éteindre, **tournez** l'interrupteur sur **OFF**
- Quand l'appareil s'allume, c'est pour une utilisation en intérieur, avec une plus grande visibilité sans récepteur  
Pour activer l'utilisation à l'**EXTÉRIEUR** avec le récepteur (code 60811 vendu séparément), appuyez sur la touche **D**, la led (B - Fig. A) "**Detector**" s'allume
- Placez l'appareil dans la plage de nivellement automatique en tournant les **pieds**: la fiole doit être à l'intérieur du cercle
- L'appareil projette:
  - 4 lignes complètes verticales, **auto-nivelées**
  - Une ligne horizontale complète (360 °), **auto-nivelée**
  - 1 ligne de plomb au sol
- Pour projeter la ligne horizontale, appuyez sur la **touche H** plusieurs fois: chaque fois que vous appuyez sur, une partie de la ligne horizontale de **120 °** est projetée

- Pour projeter les lignes verticales, appuyez sur la **touche V**:
  - 1 fois = 1 ligne verticale
  - 2 fois = 2 lignes verticales
  - 3 fois = 4 lignes verticales
- Le point rouge sur le sol et le point d'intersection des quatre lignes verticales sur le plafond donnent le fil à plomb  
**Pour éteindre l'appareil, TOURNEZ l'interrupteur sur la position OFF et le pendule est ainsi bloqué pour le transport**
- Pour rendre les déplacements micrométriques tourner la **vis C** (Fig. B)
- Les pieds sont recouverts de caoutchouc
- L'appareil est livré avec support et lunettes, en valise

### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Portée (en fonction de l'éclairage)	10 ÷ 15 m
Portée avec récepteur	50 m
Précision	± 2 mm / 10 m
Auto-nivellement	± 2,5°
Amortissement	magnétique
Signal hors nivellement	oui
Type de laser	635/650 nm
Puissance du laser	classe II
Piles	4 x 1,5 V AA ou 220 V
Dimensions	180 x 120 x 120 mm
Poids (sans piles)	1,7 Kg
étanchéité	IP 54
Vis pour trépied	5/8"



## AUTOMATISCHER LINIENLASER XXL

### HANDBETRIEB

#### BETRIEB

Das Gerät kann betätigt werden mit:

1. 4 AA-Batterien (1,5 V)
2. Strom (Stecker im Lieferumfang 200 V)
3. Schrauben Sie die Batterieabdeckung auf der Rückseite und legen Sie die Akkus ein
4. Zum Einschalten schieben Sie den Schalter auf **ON**: das led (A - Fig. A) "**Power**" leuchtet auf
5. Zum Ausschalten den Schalter auf **OFF** drehen
6. Wenn ein Gerät angeschaltet wird, ist es zur Verwendung in Innenräumen bereit, mit einer höheren Sichtbarkeit ohne den Empfänger.

Um die Verwendung im Aussenbereich mit dem Empfänger (*Code 60811 separat erhältlich*) zu aktivieren, drücken Sie die Taste **D**: das led (B - Fig. A) "**Detector**" leuchtet auf

7. Stellen Sie das Gerät innerhalb des Selbstnivellierungsbereichs auf, indem Sie die FüÙe drehen: die Libelle sollte innerhalb des Kreises sein
8. Das Instrument projiziert:
  - 4 komplette vertikale Linien, **selbst-nivelliert**
  - 1 komplette horizontale Linie (360 °), **selbst-nivelliert**
  - 1 Lot-Linie auf dem Boden
9. Um die horizontale Linie zu projizieren, drücken Sie die **H-**

**Taste** mehrmals: mit jedem Drücken, wird ein Teil der horizontalen Linie von **120 °** projiziert

10. Um die vertikalen Linien zu projizieren, drücken Sie die **V-Taste**:
  - 1-mal = 1 vertikale Linie
  - 2-mal = 2 vertikale Linien
  - 3-mal = 4 vertikale Linien
11. Der rote Punkt auf dem Boden und der Schnittpunkt der vier vertikalen Linien an der Decke geben den Lot-Punkt an  
**Zum Ausschalten des Gerätes, drehen Sie den Schalter in die Position OFF und das Pendel blockiert für den Transport**
12. Um mikrometrischen Verschiebungen drehen Sie den **C-Schraube** (Fig. B)
13. Die FüÙe sind mit Gummi beschichtet
14. Das Gerät wird mit Halterung und Brille geliefert, im Koffer

### TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Messbereich (abhängig von der Umgebungshelligkeit)	10 ÷ 15 m
Messbereich mit Empfänger	50 m
Genauigkeit	± 2 mm / 10 m
Selbstnivellierung	± 2,5°
Dämpfung	magnetisch
Selbstnivellierungs-Alarm	Ja
Wellenlänge	635/650 nm
Laserstärke	Klasse II
Speisung	4 x 1,5 V AA oder 220 V
Abmessungen	180 x 120 x 120 mm
Gewicht (ohne Batterien)	1,7 Kg
Wasserschutz	IP 54
Gewinde für Stativ	5/8"



## SELF-LEVELING LASER XXL

### OPERATION MANUAL

#### FUNCTIONING

The device can operated with:

1. With 4 AA batteries (1,5 V)
2. With power plug supplied (220 V)
3. Unscrew the cover of the batteries socket located on the back and insert the rechargeable batteries
4. To turn on the instrument **rotate** the switch to **ON** (Fig. A): the “Power” led (A - Fig. A) lights on
5. To turn off the instrument **set** the switch to **OFF**
6. When turned on, the instrument is set for inside use, with higher visibility without using the receiver  
To enable the **OUTSIDE** use with the receiver (*item 60811 provided separately*), press the **D** key (Fig. A), the led “Detector” (B - Fig. A) lights on
7. Set the instrument in the self-levelling range by rotating the **small feet**: the circular bubble should be inside the circle.  
When the instrument is out of the self-levelling range the laser beams blink
8. The instrument projects:
  - 4 **auto-levelled** full vertical lines
  - 1 **auto-levelled** full horizontal line (360°)
  - 1 plumb line on the floor

9. To project the horizontal line **press** the **H** key consecutively: each press projects a portion of the horizontal line on **120°**
  10. To project the vertical lines **press** the **V** key
    - 1 time = 1 vertical line
    - 2 times = 2 vertical lines
    - 3 times = 4 vertical lines
  11. The red dot on the floor and the cross of 4 vertical lines on the ceiling indicate the plumb
- To switch permanently off the instrument ROTATE the switch in the OFF position and the pendulum remains blocked for the transportation**
12. To make micrometric displacements turn the **C** screw (Fig. B)
  13. Feet are rubber coated
  14. The instrument is supplied with bracket and goggles, in case

#### TECHNICAL DATA

Working range (depending on brightness)	10 ÷ 15 m
Working range with receiver	50 m
Levelling accuracy	± 2 mm / 10 m
Self-levelling range	± 2,5°
Damping	magnetic
Signal of leveling off	yes
Laser type	635/650 nm
Output laser	class II
Batteries	4 x 1,5 V AA or 220 V
Size	180 x 120 x 120 mm
Weight (without batteries)	1,7 Kg
Impermeability	IP 54
Tripod thread	5/8"



**CAUTION**

**RADIATION LASER**

NE PAS REGARDER LE FASCEAU - PRODUIT LASER CLASSE II  
PUISSANCE MAXIMALE SORTIE: < 1mW  $\lambda$  = 635-650nm

**RADIAZIONE LASER**

NON FISSARE IL RAGGIO - APPARECCHIO LASER CLASSE II  
POTENZA MASSIMA DI USCITA: < 1mW  $\lambda$  = 635-650nm

**LASER-STRAHLUNG**

NICHT IN DEN STRAHL BLICKEN - KLASSE II LASER-PRODUKT  
MAXIMALE AUSGANGSLEISTUNG: < 1mW  $\lambda$  = 635-650nm

**LASER RADIATION**

DO NOT STARE INTO BEAM - CLASS II LASER PRODUCT  
MAXIMUM OUTPUT POWER: < 1mW  $\lambda$  = 635-650nm

**RADIACIÓN LÁSER**

NO MIRE AL RAYO - LÁSER DE CLASE II  
POTENCIA MÁXIMA DE SALIDA: < 1mW  $\lambda$  = 635-650nm

**METRICA**

Importato e Distribuito da:

**Metrica S.p.A - Via Grandi, 18 - 20097 San Donato Mil.se (MI) - Italy**